

Distr.  
RESTRINGIDA  
E/CEPAL/SEM.12/R.15  
28 de noviembre de 1983  
ORIGINAL: ESPAÑOL

---

C E P A L  
Comisión Económica para América Latina  
Seminario Técnico Regional sobre Mujeres y  
Familias de los Estratos Populares Urbanos  
en América Latina  
Santiago de Chile, 28 de noviembre al 2 de  
diciembre de 1983



MUJER, REPRODUCCION Y CAPITAL EXTRANJERO. EL CASO  
DE UNA EMPRESA MULTINACIONAL EN CURAÇAO

Este documento ha sido preparado por la señora Sonia Cuales, Coordinadora Subregional del Programa de la Mujer (Subsede Regional de la CEPAL para el Caribe, Puerto España). Las opiniones expresadas en este trabajo son de la exclusiva responsabilidad de su autora y pueden no coincidir con las de la Organización.

83-11-2141

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information from unauthorized access and breaches.

5. The fifth part of the document explores the ethical implications of data collection and analysis. It discusses the need for transparency in data handling practices and the importance of obtaining informed consent from individuals whose data is being collected.

6. The sixth part of the document provides a detailed overview of the data analysis process. It describes various statistical and analytical techniques used to extract meaningful insights from large datasets.

7. The seventh part of the document discusses the importance of data visualization in communicating complex information. It highlights how visual representations such as charts and graphs can make data more accessible and understandable for stakeholders.

8. The eighth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It emphasizes the need for a data-driven culture within the organization to maximize the value of data and drive sustainable growth.

## MUJER, REPRODUCCION Y CAPITAL EXTRANJERO

El caso de una empresa multinacional en Curacao

Por :  
Sonia M. Cuales

El capitalismo se caracteriza por una paradoja importante. De un lado refuerza cada vez más su propia naturaleza mercantil por medio de una diferenciación siempre mayor de la división del trabajo en el campo particular, mientras que del otro lado no puede reproducir totalmente el recurso más importante : la mano de obra. Este recurso, en tanto que también implica la reproducción del ser humano en donde se incorpora la mano de obra, no se puede reproducir sólo por medio de la reproducción de bienes y recursos. En gran medida la reproducción de la mano de obra parece ser externa a la producción capitalista. Por tanto, el capitalismo necesita instituciones externas para realizar esta tarea. Una de estas instituciones es la familia.

Dada la necesidad de este carácter externo de la familia, una forma conyugal de familia se ha impuesto con el desarrollo del capitalismo, es decir un sistema en que se enfoca el vínculo marido-mujer, y en el cual la familia nuclear se vuelve el patrón familiar primordial. Por lo

tanto, en el capitalismo el hogar no está directamente integrada al proceso de producción y la familia nuclear está relativamente independiente de otras uniones sociales. Este patrón familiar que ha surgido con el capitalismo merece dos observaciones importantes.

En el capitalismo, el hogar también tiene una estructura sexista. Entonces, lo primero a señalar es que la capacidad de producir seres humanos sigue siendo privilegio de la hembra de la especie. La reproducción de seres humanos es todavía tarea de las mujeres también. Esta situación constituye la base material para la subordinación de la mujer.

Segundo, dicho hecho, junto con el carácter externo de la familia explica una situación en donde las mujeres tienen poca oportunidad de desempeñar un papel activo en la producción al contrario de lo que ocurre en las sociedades pre-capitalistas.

En ningún sistema familiar existe igualdad absoluta entre los sexos, el hombre siempre domina. Sin embargo, mientras que las sociedades precapitalistas permiten la participación activa de la mujer en el proceso de producción, lo que les asegura una posición menos dependiente, difícilmente se puede incorporar en la estructura capitalista del trabajo asalariado, lo cual causa un grado superior de dependencia.

Las sociedades capitalistas periféricas presentan una imagen más compleja. Debido a una combinación de estructuras pre-capitalistas y

capitalistas, los hogares se articulan de una manera diferente, y esto afecta la estructura de la familia en esas sociedades. En las sociedades periféricas el desarrollo del capitalismo se encuentra limitado. La manera en que penetró a estas sociedades, causa un problema importante, a saber, que la mayor parte de la población vive marginada. Esto significa que están en una situación contradictoria. De un lado no están totalmente incorporados al sector capitalista, sino solo ocasionalmente, y del otro lado, no es posible que ellos establezcan una sólida base pre-capitalista.

Esta situación material determina la existencia de un tipo especial de familia, el cual es diferente del tipo de familia que encontramos en las sociedades pre-capitalistas y en las sociedades capitalistas avanzadas. Se ha llamado la familia matrifocal. El término implica que la mujer (madre) ocupa permanentemente una posición central en la estructura familiar, realizando todas las funciones de la unidad doméstica. El hombre (padre) es un personaje ocasional y secundaria. Puede o no vivir con el grupo familiar y normalmente prosigue relaciones similares (sexuales) con otras mujeres. El grupo familiar normalmente comprende la madre de la madre, la(s) hija(s) y los hijos de ella(s), si los hay. Por lo general hay varios padres quienes se siguen por turnos como si vinieran sólo de visita. (X)

---

(X) Aunque el término "matrifocal" se usa extensa y preeminente mente en la literatura Caribeña, esto no significa que este tipo de familia ocurra únicamente en las sociedades Caribeñas.

Por qué son los hombres personajes ocasionales y secundarios? Parece estar claro que ésto se debe a su posición marginada dentro de la sociedad y su resultante debilidad económica. Debido precisamente a su posición contradictoria y dualista, no es permanente : o el mismo hombre va y viene, o varios hombres se intercambian, o existe una combinación de las dos posibilidades.

Sin embargo, esta posición secundaria de los hombres no implica que las mujeres no estén subordinadas. Las posibilidades para que la mujer encuentre fuentes de ingresos son aún más limitadas que para el hombre. En este aspecto las actividades domésticas, que exigen mucho tiempo, constituyen una limitación seria. En consecuencia, la mujer depende cada vez más de ingresos ocasionales y esta situación constituye la base material de su subordinación.

Siendo la marginalidad una de las características principales de la sociedad de Curacao, dado su carácter periférico, no es sorprendente encontrar allí este tipo de estructura familiar. Curacao una de las islas de las Antillas Holandesas, cubre un área de 472 kilómetros cuadrados y tiene aproximadamente 156.000 habitantes. Está localizada a unos 70 kilómetros de la costa venezolana. Como colonia de Holanda desde 1634, Curacao ha sido utilizada como centro importante del comercio en el hemisferio occidental. En 1917 la Royal Shell Company estableció allí una de sus refinerías más grandes. En compara -

ción con la pobreza que había existido en la colonia desde el fin del tráfico de esclavos, el establecimiento de esta refinería inició un período de prosperidad, la cual -aunque fuera de naturaleza relativa en términos de los grupos más beneficiados- trajo empleo a gran escala, mayor poder adquisitivo, un fuerte comercio local basado en la importación de artículos de lujo y alimenticios, infraestructura, un mejoramiento del puerto que permitió que funcionara como puerto de tránsito, abastecimiento de agua y luz, desarrollo del sistema educativo, servicio de salud, etc. En 1954 se cambió el status de colonia al de socios del Reino de los Países Bajos, implicando más autonomía que en la época plenamente colonial.

Irónicamente, resulta que el decaimiento de la prosperidad empezó precisamente en ese momento. La automatización de la refinería Shell conllevó al desempleo a gran escala.

Frente a tasas crecientes de desempleo en los años sesenta, el gobierno decidió seguir los consejos de asesores extranjeros, que fueron: promover el establecimiento de industrias de sustitución de importaciones y orientadas a la exportación, de las cuales se consideraban más atractivas las de ensamblaje electrónico. Fue entonces que apareció la Texas Instruments, una empresa de ensamblaje electrónico orientado a la exportación. Se estaba negociando con otras empresas industriales parecidas. Finalmente, Solitron fue a Jamaica, una isla entonces más pobre, mientras North American Rockwell, Schlum-

berger y Texas Instruments empezaron a operar en Curacao. Texas Instruments se volvería la empresa principal.

¿Qué significó la llegada de la Texas Instruments en 1968? Con el período anterior, la producción capitalista había utilizado únicamente la mano de obra masculina. La mano de obra no absorbida por el capitalismo se encontraba obligada a subsistir en los márgenes. Esto creó las bases para el tipo de estructura familiar anteriormente descrito. También se propuso que dicha estructura explicaba la subordinación de la mujer, precisamente porque las mujeres fueron aún más marginadas por el capital que los hombres. Con la Texas Instruments se introdujo un sistema capitalista interesado sobre todo en la mano de obra femenina. ¿Por qué establecería la Texas Instruments una planta en Curacao? Se le ofrecieron varias facilidades por parte del gobierno de las Antillas Holandesas. Entre otras cosas, se le ofrecieron privilegios tributarios por espacio de 10 años con la posibilidad de renovarse y con permiso para emplear a las mujeres para trabajar de noche. El trabajo nocturno acababa de ser condenado por la OIT en esa época -razón por la cual la T.I. abandonó México y huyó a Curacao- pero el gobierno no consideró la condenación aplicable a la industria electrónica en Curacao. Además, escogieron a la mujer porque a ella se le podía pagar un sueldo bajo, no sólo porque no había participado anteriormente de manera constante en relaciones de trabajo capitalista, sino también sencillamente porque era mujer. ; Punto;

Entre los estratos bajos de la sociedad encontraron a gran número de mujeres quienes tenían muy poca educación y experiencia laboral y quienes estaban dispuestas a vender su mano de obra. Entre 1.600 y 2.000 obreras no calificadas fueron empleadas por la Texas Instruments. Su salario se fijó de acuerdo a la categoría más baja de salario mínimo. Fue la primera vez en Curacao que la mujer no especializada entraba al proceso laboral industrial en grandes cantidades. Un número de 2.000 parece grande cuando consideramos que en 1960 la población activa femenina que trabaja en la industria llegaba a 500 y que esta suma había aumentado a 2.400 en 1972. Aunque el creciente sector turístico también estuviera absorbiendo mano de obra femenina al empezar los años 70, el sector industrial - Texas Instruments, claro está - absorbió la mayor cantidad.

Esto es muy importante, porque los efectos del cambio resultante en las condiciones materiales de la mujer sobre su posición subordinada se podían analizar. A primera vista parece que un cambio de ingresos ocasionales a ingresos fijos efectuaría el fin de la subordinación y a la larga una transformación de la estructura familiar. Sin embargo, un estudio más profundo junto con trabajos de terreno revelarían una imagen diferente. xx)

---

xx) La investigación en la cual se basa esta ponencia se realizó en Curacao en 1976-1977, aproximadamente 6 meses después de que la T.I. abandonara la isla.

Aunque la mujer de clase baja haya desarrollado una variedad de formas de suplir las necesidades de subsistencia de su familia, un nuevo mundo parecía abrirse con el empleo en la Texas Instruments. Absorbidas por el proceso de producción capitalista, la mujer ya tenía su propio ingreso fijo, se ausentaba de la casa durante aproximadamente diez horas diarias, y obtuvo un nuevo marco de referencia. En consecuencia, la pregunta clave del análisis fue la siguiente :

¿ Es que la participación de la mujer en el trabajo industrial -sobre todo con la implicación de un mejoramiento importante de su situación económica- llevaría hacia cambios importantes en su posición tradicional subordinada?

Suponiendo que esta posición tradicional subordinada sea, en gran parte, reproducida por las varias funciones que realiza la mujer, se podría analizar hasta qué punto la proletarización de la mujer haya afectado las funciones que ella tradicionalmente realizaba. Tal análisis debería enfocar tres etapas diferentes, a saber, el período antes de empezar a trabajar en la fábrica, el del trabajo en la fábrica, y el de después. Las funciones consideradas principales fueron las siguientes :

- a) el papel de la procreación;
- b) el cuidado general de la casa de familia, y especialmente del hombre y de los niños;

c) actividades económicas para abastecer la subsistencia de ella misma y de su familia.

La muestra escogida para la investigación comprendía mujeres entre las edades de 24 y 46 años. Todas habían trabajado en la Texas Instruments durante los ocho años de su presencia en Curacao.

a) El papel de la procreación

Los intervalos entre partos y embarazos indicaron que la procreación disminuyó tremendamente desde el momento en que las mujeres empezaron a trabajar en la Texas Instruments. Hubo un aumento a gran escala en el uso de los anticonceptivos y el control de la natalidad en general. Mientras que ninguna de las mujeres había utilizado los anticonceptivos anteriormente, un 58.1% de ellas empezó a utilizarlos al entrar a trabajar en la fábrica. Sin embargo, esto podría tener una doble explicación.

De un lado la empresa proveía facilidades para el control de la natalidad en un consultorio especial, localizado dentro del conjunto de la Texas Instruments. Se les proveía anticonceptivos a las obreras de manera gratis, al igual que los demás medicamentos.

Del otro lado, se estaban organizando grandes campañas a favor del control de la natalidad y la planeación familiar a nivel nacional en esos tiempos. La propaganda a través de los medios masivos, los afiches, los

botones, etc., se basaba generalmente en motivos relacionados a los riesgos del desempleo, las posibilidades de mejoramiento económico individual, la adquisición de propiedad privada, etc.

Pero en algunos aspectos existía una diferencia entre lo que las mujeres querían hacer y lo que hacían. Todas consideraban que casarse con un hombre y parir por lo menos dos ó tres hijos como lo óptimo. Si podían tener más, pues mejor, siempre y cuando los pudieran tener con el mismo hombre, a preferencia dentro del matrimonio. Sin embargo, en realidad, sólo un 28% de las mujeres estaban casadas. Entre las solteras 77% tenían hijos, mientras que en el caso de 50% de estas mujeres los hijos tenían padres distintos. La mayoría de los hijos fueron concebidos durante relaciones incidentales. La existencia de una estructura familiar de tipo sociedad periférica, mencionada anteriormente, fué confirmada con respecto a estas mujeres, quienes, en cuanto a sus deseos, seguían considerando el matrimonio y la familia nuclear como la situación más deseable.

Sin embargo, el número de partos seguía bajando entre más tiempo seguían trabajando en la fábrica. Los nacimientos durante el período de la Texas Instruments correspondían sólo a 1/4 de los nacimientos registrados en el período pre-Texas Instruments. Respecto a esto, la mayoría de las mujeres habían adoptado mientras tanto la actitud de no querer tener hijos, y estaban muy firmes en este propósito. Mantenían esta

posición tanto las que trabajaban en la fábrica como las que no tenían empleo. Así estaba la situación en el momento de la investigación. Mientras que un parto seguramente pondría en peligro su empleo en la Texas Instruments, además después de ese período disminuiría sus posibilidades de encontrar otro empleo. Siendo el desempleo la situación más probable en la que tendrían que seguir su existencia, cada ser humano adicional sería además una amenaza para su propia sobrevivencia y para la de los demás miembros de la familia que ya existían.

Estaba claro que las condiciones materiales determinaban directamente la mentalidad de hombres y mujeres ambos en este aspecto. Las mujeres ya estaban resueltas a tomar iniciativas personales para controlar su papel de procreación, y estaban desempeñando cada vez menos este papel.

b) El cuidado general del hogar, y especialmente del hombre y los niños.

Mientras que tradicionalmente la mujer había estado casi totalmente absorbida por las actividades de cuidado para la reproducción de su familia, estas actividades siguieron siendo en gran parte responsabilidad suya mientras trabajaban en la Texas Instruments, y la mayoría siguió realizándolas.

En cuanto a los niños, ellos no necesariamente se encontraban abandonados cuando sus madres tenían que trabajar, porque siempre había alguna sustituta de la madre, una pariente o una vecina. Las mujeres trabajadoras tenían que hacer todas las tareas domésticas como limpiar, cocinar, lavar, etc. además de su trabajo en la fábrica. No hubo ni un solo caso en el cual un hombre hubiera asumido estas responsabilidades. Si había algún hombre especial en su vida y este hombre formaba parte de su casa -aunque fuese temporalmente- la mujer siempre tenía que cuidarlo, lavar y planchar su ropa, preparar su comida, etc. Había casos en los cuales, aunque la mujer hubiera preparado la comida antes de irse a la fábrica y dejado todo listo, el hombre no comería sino hasta cuando regresara ella, porque ella tenía que servirle la comida; él se negaba a hacerlo. En realidad, las mujeres se empeñaban mucho en cumplir con sus tareas de cuidado de los del hogar, de la forma más completa posible durante el período T. I., porque temían que los hombres les prohibieran trabajar y las obligaran a abandonar su empleo. En el fondo parecían saber que a la larga los hombres no lo harían; estaban demasiado contentos de verse liberados de una responsabilidad económica con la cual no podían cumplir. Pero aun así, la ideología de la dominación masculina, basada en una base material anterior, como explicado más arriba, predominaba. Así que la carga de la reproducción de la familia fue bastante árdua para las mujeres mientras trabajaban en la Texas.

Por lo consiguiente, fue aún más sorprendente ver que fué precisamente en esa época que las mujeres parecían tener una energía física inagotable. Por ejemplo, iban a bailes con mucho más frecuencia durante el período Texas Instruments que antes o después. Una posible explicación para esto sería que el trabajo colectivo durante tantas horas diarias creaba vínculos fuertes de amistad y solidaridad entre las mujeres. Se fué estableciendo la costumbre de organizar fiestas por turno y algunas que tenían que trabajar hasta la medianoche, llevaban su ropa y sus otras cosas a la fábrica, se cambiaban después del trabajo, mientras las otras pasaban a recogerlas en la salida para ir directamente a la fiesta. Esto se entiende mejor si uno tiene en cuenta la importancia de las rumbas y los bailes para la gente del Caribe, sobre todo en estas Antillas Holandesas.

Así tenemos una paradoja : sobreagotamiento de un lado, un contexto de vida en donde las mujeres trabajaban en la fábrica durante ocho horas diarias, reproducían además a toda su familia, y encima de todo éso encontraban el tiempo y la energía para bailes y rumbas. Además debe mencionarse que tenían que esforzarse mucho para guardar su empleo. Si una ensambladora no alcanzaba a llenar su cuota semanal de producción, arriesgaba ser despedida. La gerencia de la fábrica también organizaba concursos de producción para que se aumentara esta cuota y por ende, la rivalidad entre las mujeres, claro está. Así que

no eran únicamente ocho horas de trabajo, sino que eran ocho horas de trabajo duro e intensivo. Poco sorprendente es, que a pesar de su situación desesperada de desempleo en el momento de la investigación, exclamaban : "Un descanso por fin. . . ., y todavía estoy muy cansada".

c) Actividades económicas

Ninguna de las mujeres tenía empleo regular antes de entrar a trabajar con la Texas Instruments. Un 39.5% de las mujeres había realizado actividades económicas tradicionales y otras actividades que podrían proveer un ingreso ocasional y marginal en el período pre-T.I. Estas actividades podían ser, entre otras cosas, trabajo ocasional de planchar en su casa para señoras burguesas o pequeñoburguesas, bordados a mano o tejidos que vendían o rifaban, trabajo ocasional de modistería, jugando pequeños "sams" ( esto se explicará más adelante), vendiendo loterías ilegales, vendiendo dulces caseros y comida ligera en la calle o en el mercado, etc. etc.

Considerando el cambio general en términos económicos, que se produjo a través del empleo regular con el ingreso más alto que habían tenido en su vida, se esperaba que el porcentaje mencionado disminuirá notablemente durante el período Texas Instruments. Sin embargo, sucedió todo lo contrario. El período Texas Instruments mostró precisamente un gran renacimiento de todo tipo de actividad económica de

tipo pre-capitalista. Además, tales actividades no estaban limitadas a las mujeres que trabajaban en la Texas Instruments, de las cuales el 46.5% se dedicaban a estas actividades además de su trabajo en la fábrica -sino que se difundieron a un grupo mucho más amplio de gente. Las parientes, las amigas y las vecinas quienes no tenían empleo, se dedicaban a la preparación de comida y dulces típicos, la producción de artesanías (tejidos, bordados, etc. ) que trataban de vender a través de las mujeres que conocían en la fábrica. Cierta número de mujeres se dedicaban a la compra y venta de varios artículos, a veces viajando en la región, sobre todo a Colombia y Venezuela, durante las vacaciones, para comprar los productos. Estos productos variaban de ropa, calzado, y accesorios de moda a enlatados y carnes o pollos congelados. Teniendo en cuenta los horarios aprobados de trabajo y el control estricto del trabajo en la fábrica, podría resultar sorprendente que las mujeres lograran hacer esta cantidad de negocios en la fábrica. Parece que habían desarrollado una serie de trucos y códigos para comunicarse mientras estaban "en la línea". A continuación salían al baño, que era lo suficientemente grande para permitir una rápida exposición de mercancías. Parece que las mujeres gozaban mucho de estas prácticas. También se podrían explicar como una forma de protesta contra el control laboral tan estricto.

Otra novedad fué una mayor participación en un sistema tradicional de ahorros, el llamado "sam". "Sam" tiene sus funciones y disfunciones tanto para las que juegan como para la cajera. Es algo que se juega con un grupo fijo de personas. El juego entonces es el siguiente: una persona, quien normalmente toma la iniciativa, "guarda" el "sam" o sea es la cajera. En el caso de nueve personas el "sam" dura diez meses. Durante estos diez meses cada uno contribuye con una cantidad previamente fijada y tiene derecho a recibir la contribución total de todas las nueve personas en uno de los nueve meses. La décima contribución es para beneficio de la "cajera" del "sam". Cada mes le toca a una persona diferente recibir la cantidad total de las nueve contribuciones mensuales y los turnos se estipulan de antemano. En la práctica a menudo sucede que las jugadoras cambian de turno o piden adelantos a la cajera en el caso de circunstancias especiales. También sucede que la cajera es tramposa, o que una o varias de las jugadoras sea(n) m e n o s estricta(s) en el cumplimiento de sus obligaciones de pago. Pero lo principal del juego de "sam" es el hecho de que uno puede disponer de una gran cantidad de dinero a la vez, y la gente tiende a acumular compromisos económicos para esa fecha. Un ingreso fijo implicaba mayor posibilidad de jugar el "sam".

Todo esto resultó en un incremento general del consumo. Además de los artículos ya mencionados, la mayoría de las mujeres adquirían

artículos mayores, como neveras, lavadoras, muebles, carros, etc., mientras trabajaban con la T.I. ¿ Es que realmente su salario de la T.I. les permitía estos gastos ? Claro que no. Pero, en comparación con su situación económica anterior, se sentían relativamente acomodadas y por lo menos podían ahorrar durante algún tiempo y si no adquirir el artículo deseado por lo menos conseguir la cuota inicial -para adquirirlo-. Estas mujeres proletarizadas estaban especialmente bajo influencia del llamado "efecto de la demostración".

Los negociantes de la ciudad entendían esto muy bien y adoptaron sus técnicas de ventas a las circunstancias, ofreciendo facilidades especiales de crédito. Las promociones de venta y las propagandas a través de los medios masivos se dirigían explícitamente a las mujeres de la T.I., ofreciéndoles la posibilidad de llevarse lo que quisieran de los almacenes, bajo garantía de sus tarjetas de identidad de la T.I. Estos mecanismos demuestran cómo las mujeres de la T.I. se estaban integrando cada vez más en la red de las relaciones capitalistas de intercambio.

El cambio que se produjo en el patrón de dominación masculina, y en la situación de dependencia de la mujer, desde su vinculación a la T.I., no fué muy significativo. Se podía notar en términos generales que en realidad su independencia económica fué muy relativa, es decir que no ganaba mayores sueldos mientras que la familia que tenía que mantener era bastante numerosa.

### Conclusiones.

El papel de la procreación sufrió una disminución enorme desde que las mujeres empezaron a trabajar en la Texas Instruments. Las decisiones tomadas en este aspecto no estaban de acuerdo con la ideología ni de hombres ni de mujeres, sino que la condición objetiva constituyó la base material, y además esta disminución favoreció al capital. Por lo tanto, la proletarización afectó gravemente el papel procreativo de la mujer.

Sin embargo, el papel de cuidado no se vió afectado de la misma manera. Al contrario, se volvió más arduo para la mujer proletarizada. Puesto que el papel de cuidado parece ser una de las principales manifestaciones de la subordinación de la mujer, el hecho de que la realización de este papel no haya disminuído, constituye una indicación de la subordinación continuada de la mujer.

En contraste, las actividades económicas aumentaron en varias formas. Esta es realmente la función en la cual se manifestó más claramente la articulación de las relaciones capitalistas y las pre-capitalistas. El enorme renacimiento de las actividades económicas pre-capitalistas en combinación con el empleo capitalista, sin embargo, no permitió ningún cambio fuerte de la dominación masculina. Solamente se estremeció levemente en algunos momentos. Total, aunque la base material de la

subordinación de la mujer, es decir la dependencia económica, había en gran parte desaparecido, la mujer continuaba en una posición subordinada.

Luego, después de ocho años, de pronto la Texas Instruments cerró sus puertas. Quién sabe por qué hizo esto, de repente, una mañana sin siquiera avisar a sus obreros. Sin embargo, se puede notar que fue precisamente en el momento en que las mujeres empezaban a pedir salarios más altos, los sindicatos entraban en escena, y los privilegios (tributarios- inicialmente otorgados por un gobierno anti-laborista, se vencían, mientras que un gobierno pro-laborista tomaba el poder.

Seis meses después de terminarse su experiencia en el proceso laboral industrial, las mujeres se encontraban en una situación desesperada de apatía total. Todas las actividades económicas se habían reducido a cero. El mejoramiento de su condición material fué una experiencia transitoria. Pero, se habían estremecido las anclas del patrón de dominación, lo que demostraban los pequeños casos esparcidos de rebelión. Sin embargo, la terminación del empleo fijo que le había ofrecido a la mujer la esperanza de cambios cualitativos y estructurales, la devolvió abruptamente a su posición tradicional subordinada y dependiente. Como no existían en la isla perspectivas de empleo masivo, una de las condiciones que podría ayudar en términos de conscientización, y posiblemente conducir a una lucha en contra de esta posición subordinada, parece estar ausente.

¿ Por qué será que casi no se produjo cambios en la posición subordinada de la mujer? Tal vez valga la pena intentar una explicación de la siguiente manera :

Ya se ha propuesto que la mujer tiene una posición subordinada en las sociedades capitalistas, y que no es capaz de percibirla. A través de la práctica diaria de esposa, madre, ama de casa, etc. reproducen su situación. Pero esta posición subordinada puede salir a la luz cuando la mujer se encuentra incorporada al proceso de la acumulación del capital es decir cuando se encuentra proletarizada. ¿Qué sucede entonces ? Cuando la mujer se proletariza entra plenamente a las relaciones mercantiles vendiendo su mano de obra. Esto significa que la mujer enfrenta directamente el fetichismo del sistema capitalista, es decir, que cada individuo aparece como igual y libre.

Como se sabe, las relaciones capitalistas de producción necesitan el fetichismo mercantil para su reproducción. La consecuencia del fetichismo mercantil es que en las relaciones del intercambio mercantil todo el mundo aparece como igual y libre. Aparece como poseedor de mercancías que cuando le parezca, puede vender o no vender y cambiar o no cambiar, siempre en base de valores iguales. En este sentido los vendedores de su mano de obra sufren la ilusión de libertad e igualdad. Pero queda claro, que obreras y obreros en el capitalismo son económicamente obligadas (os) a vender su mano de obra debido a

la separación total de sus medios de producción y sus medios de subsistencia. Además, las (los) capitalistas y las (los) obreras (os) no son iguales; aquéllas (os) son las (los) dueñas (os) de los medios de producción y de subsistencia y éstas (éstos) no lo son. Sin embargo, el fetichismo mercantil disimula esta contradicción. En el caso de la mujer, este fetichismo mercantil podría, sin embargo, tener un efecto positivo sobre la dominación sexual. El hecho que la mujer, como vendedora de su mano de obra, aparezca como igual, contradice su subordinación sexista dentro de la sociedad. Mientras estaba limitada a su casa, no era igual. Ahora es cuando se presenta una condición material para que la mujer cuestione por qué ella tiene que hacer ambas cosas, por qué ella tiene los peores empleos, y el peor salario. Crece la conciencia de su posición y empieza a hacer muchas preguntas.

¿Por qué no ocurrió esto con las obreras de Curacao en la empresa de ensamblaje electrónico? Primero, porque la experiencia fué relativamente corta. Durante ese período sólo podían ver su mejoramiento individual económico. Cuando llegó el momento en que empezaban a darse cuenta de que las estaban explotando, de que los salarios no eran tan fantásticos como habían pensado, de que empezaban a sufrir toda clase de problemas físicos, sobre todo daños al ojo <sup>xxx)</sup>, dolores de

---

xxx) Los daños al ojo no son sorprendentes cuando se considera que cada ensambladora mira a través de un microscopio durante siete o nueve horas diarias, trabajando a toda velocidad con alambres metálicos tan finos como cabellos humanos.

cabeza, dolores de espalda y cansancio general debido al agotamiento, en suma, de que su energía se estaba desfalleciendo, la fábrica cerró las puertas y se encontraron en la calle.

Segundo, debería notarse que en este tipo de industria las mujeres son controladas por técnicas sofisticadas de relaciones humanas, las cuales específicamente explotan las características tradicionalmente definidas como femeninas -pasividad, sumisión, sentimentalismo, ser deseable sexualmente- al mismo tiempo creando un estilo de vida en la fábrica, diferente del que rige en la sociedad en general. Según la investigación, parece que estas técnicas fueron ampliamente aplicadas en la planta de Curacao.

Tercero, en las sociedades periféricas la producción mercantil no está tan generalizada como en las sociedades capitalistas avanzadas. Este hecho tiende a minimizar la contradicción que pueda sentir la mujer obrera entre el fetichismo mercantil y su posición subordinada en la sociedad. Además, la articulación de las relaciones capitalistas con las pre-capitalistas trae como resultado el hecho de que la posibilidad de adquirir conciencia acerca de la explotación y la dominación sea mucho más demorada y difícil en la periferia. Esto es lo que dificulta tanto la lucha de la mujer por su liberación en las sociedades periféricas. Por lo tanto, queda claro que las posibilidades de desarrollar una conciencia feminista son mucho mejores en las sociedades capitalistas avanzadas, en donde las condiciones materiales son mucho más favorables.